RMHC
Hong Kong
Keeping families close™

立即捐款
Donate Now

Donate
Help us Change Lives

電子通訊2020年第一期
E-newsletter 2020 Issue

總幹事的話
Message from Executive Director

新冠肺炎疫情已發展為全球大流行，為社會帶來廣泛而深遠的影響。香港麥當勞叔叔之家慈善基金秉承「以家為本」服務，在疫情下繼續為病童及其家人提供舒適、整潔衛生的「家以外的家」，以及維持免費往返麥當勞叔叔之家與香港兒童醫院的穿梭巴士服務。我們明白新冠肺炎對患病兒童的家庭增添了無形壓力，疫情期間，除加強防感染新冠狀病毒的措施外，也暫停義工及人群聚集的募款活動，確保病童家庭在這個不一樣的「家」，感到溫暖和安心，減輕負面情緒和憂慮。

逆境自強，我和我的團隊認為在疫情期間要多關懷及幫助有需要的人。面對種種挑戰，我們相信「黑夜將盡，黎明必至」，保持正向思維及樂觀態度，有助大家過渡這段期間及學習以「新常態」生活，如保持社交距離、注意個人及公共衛生、帶口罩等。請為自己和他人著想，減低感染風險。

因應疫情發展，我們上半年的籌款活動經已取消，使家舍營運負擔大大加重。在這個艱難時刻，您的捐贈對營運這個「家」尤其重要。我謹代表團隊呼籲大家踴躍捐輸，支持麥當勞叔叔之家的網上籌款計劃，讓病童家庭繼續得到全面支援:

The COVID-19 pandemic widely affects our society for more than half a year. As one of the pioneers of family-centered care, Ronald McDonald House Charities Hong Kong provides "home away from home" and free shuttle bus service for sick children and their families; The pandemic have undoubtedly increased burdens, in order to give sick children and their families peace of mind, restrictions were implemented in accordance with the progression of the epidemic situation. Volunteer programs and fundraising events are also temporarily suspended.

My team and I constantly strive to be stronger to take care of more people in need. "The night is far spent; the day is at hand." - Staying positive would help us weather the storm and adapt to the "new normal". To protect ourselves and loved ones, please wear a mask, keep social distance, and take care of personal and environmental hygiene at all times.

As a result of the pandemic, our fundraising events in first 6 months have been cancelled, which brings us a significant financial burden. All contributions are crucial during these genuinely uncertain times. Your support will enable us to continue to keep families together and near the resources they need. Please consider donating again.

贊助穿梭巴士
Sponsor Shuttle Bus Service

「家」多一點愛
Give a Little Love

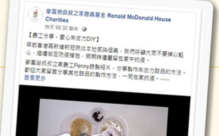
慈善獎券活動
Raffle Ticket

最後，我想藉這篇幅，代表香港麥當勞叔叔之家慈善基金衷心感謝各界人士鼎力支持，在疫情期間給予各種協助，讓團隊仍然可以謹守崗位，亦感謝一眾全力抗疫的前線醫護及工作人員。我們會因應疫情發展，希望能逐部恢復所有活動，期望在不久的將來與大家在這個「家以外的家」見面。祝願大家身體健康、疾疫早日消除，社會安定，世界和平。

Thank you all for your generosity in this challenging time. Because of you, we are able to continue to keep families together and provide the supports they needed. I would also like to express my gratitude for and highlight the outstanding work done by healthcare workers, who are on the frontlines of battling the coronavirus. We will closely monitor the pandemic and prepare for programs resumption. Hope to see you again soon. Stay healthy and stay strong!

家舍及義工服務
House and Volunteer Service

在家做義工
Virtual Volunteering


麥當勞叔叔之家慈善基金 Ronald McDonald House Charities
昨天 00:32 發佈 ·

【義工分享 - 愛心朱古力DIY】

早前香港再新增新冠肺炎本地感染個案，我們呼籲大眾不要掉以輕心，繼續做足防疫措施，假期時儘量留在家中抗疫。

麥當勞叔叔之家義工Penny錄製短片，分享製作朱古力甜品的方法，歡迎大家留言分享其他甜品的製作方法，一同在家抗疫。......

查看更多

因應新型冠狀病毒疫情，麥當勞叔叔之家鼓勵「在家做義工」模式，即使義工未能前來家舍服務，亦可以在自己家中繼續支持麥當勞叔叔之家。

我們多才多藝的義工立即響應支持，文宣組義工幫忙翻譯和平面設計等工作，亦有義工錄製短片分享製作朱古力甜品的方法和教導瑜伽。

如有興趣與我們分享你的煮食 / 運動 / 手工藝等影片，請電郵至volunteer@rmhc.org.hk。

朱古力甜品製作短片
Recipe of Chocolate Dessert

瑜伽教學短片
Instructional Yoga Video

Due to the COVID-19 pandemic, Ronald McDonald House Charities Hong Kong has launched the 'Volunteering from Home' initiative. This way, although volunteer visits are suspended at the House, individuals can continue to support us at the comfort of their own home.

The initiative has been met with enthusiastic support from our multi-talented volunteers. Volunteers from our editorial team continued to take on tasks such as helping us with translation and graphic design. Others have shared with us videos of baking and teaching yoga!

If you're interested in sharing your videos with us, please email us at volunteer@rmhc.org.hk!

同心抗疫，互相扶持
Supporting Each Other and Facing the Pandemic Together

我們在疫情期間為病童及其家庭提供全面支援，包括每日定時為入住家庭量度體溫、加強家舍清潔衛生、定期向入住家庭派發「抗炎三寶」及有「營」蔬果、設計「家FUN熊陪您玩」套裝等等。同時我們亦照顧已康復的小朋友所需，為他們提供抗疫物資。

在此衷心感謝東亞銀行慈善基金的捐款及社會各界的物資捐贈，讓病童及家人在嚴峻疫情下得到支援和關懷。

Throughout the pandemic, we have provided comprehensive care for the children and their families. This includes checking their temperatures twice a day, increasing our cleaning efforts and distributing weekly care packages, such as masks, sanitizers, fruits and vegetables, and Caring Teddy Activity Kits. We ensure that every child and families are given sufficient prevention materials so they do not need to worry about the lack of adequate protective items.

We would like to sincerely thank the Bank of East Asia Charity Fund and caring members of the community for donating necessary funds and supplies. Thanks to your support, the children and their families were able to receive quality care throughout the pandemic.

「家FUN熊陪您玩」
‘Caring Teddy Plays with You’

家FUN熊陪您玩
RMHC
Hong Kong
Keeping families close

我們於香港兒童醫院推行「家FUN車」醫院探訪計劃，計劃以「家FUN熊陪您玩」故事為主題；故事講述「家FUN熊」與家人入住麥當勞叔叔之家及康復後乘坐「家FUN車」到醫院與病童成為小伙伴的經歷。義工們在探訪中說「家FUN熊」的故事以鼓勵病童勇敢抗病，又跟他們玩遊戲、做手工。

鑑於新型冠狀病毒肆虐，全港醫院義工服務由一月起暫停，我們受香港兒童醫院的邀請自製電視節目，把「家FUN熊陪您玩」故事拍成短片於病房播放。

此外，我們分別於三月和六月把第一及第二期「家FUN熊陪您玩」套裝送給香港兒童醫院、瑪麗醫院、東區尤德夫人那打素醫院、威爾斯親王醫院、瑪嘉烈醫院、屯門醫院、基督教聯合醫院及伊利沙伯醫院逾一千六百名病童，讓他們在疫情下仍然能夠不停玩、不停學。

We have launched the Caring Teddy Hospitality Cart Program in the Hong Kong Children’s Hospital since March 2019. For the program’s main theme, we have created the encouraging story of ‘Caring Teddy Plays with You’-- in the story, Caring Teddy and its family move into Ronald McDonald House and ride the Hospitality Cart to visit children in the hospital. During visits, volunteers will play and make arts & crafts with the children. In addition, volunteers will read children the story of ‘Caring Teddy Plays with You’ to encourage them on their road to recovery.

Due to the COVID-19 pandemic, all volunteer programs in Hong Kong hospitals have been halted. During this difficult time, we have created the Caring Teddy storytelling video which will be played in hospital rooms for the children patients to enjoy.

In addition, we have distributed the first two issues of ‘Caring Teddy Plays with You’ activity booklet to over 1,600 children in the Hong Kong Children’s Hospital, Queen Mary Hospital, Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital, Prince of Wales Hospital, Princess Margaret Hospital, Tuen Mun Hospital, United Christian Hospital and Queen Elizabeth Hospital in March and June respectively. We hope that this will allow children to continue playing and learning throughout the pandemic.

義工招募
Calling for Volunteers

你有沒有興趣於閒暇時和小朋友玩耍聊天？或者有沒有興趣在家做義工幫忙處理文書工作？

請即加入麥當勞叔叔之家的義工大家庭吧！我們提供不同義工崗位，可按你的興趣安排不同工作，讓你發揮所長！

請細閱義工服務範疇，並填妥線上報名表，我們會盡快與你聯絡。

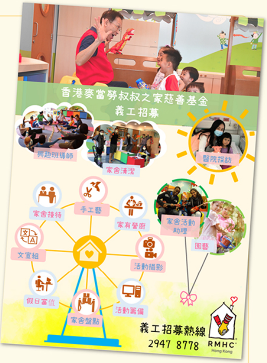
Are you interested in playing and chatting with children in your free time? Or are you interested in volunteering from home and helping out with administrative work?

If you are interested, come join our volunteer family at RMHC immediately! We offer a wide variety of positions for volunteers, so you can be assigned a position based on your interests and let your unique talents shine!

Please look into the different positions we offer and complete the registration form. We will contact you as soon as possible!

義工服務範疇
Volunteer Positions on Offer

網上報名
Sign Up


香港麥當勞叔叔之家慈善基金
義工招募
興趣班導師
家舍清潔
醫院探訪
家舍接待
手工藝
家有譽廚
家舍活動助理
園藝
文宣組
活動攝影
假日當值
家舍盤點
活動籌備
義工招募熱線
2947 8778
RMHC
Hong Kong

[家] · 多一點愛短片
'Give a Little Love' Video

新型冠狀病毒全球大流行期間，香港麥當勞叔叔之家慈善基金得到各界人士捐贈口罩及防疫物資，減輕疫情對病童及其家人的影響，讓他們可以繼續安心接受治療，在此我們向各界善長致以衷心謝意。

此外，感謝許冠傑先生親臨麥當勞叔叔之家探訪病童並作出捐款，更創作《快樂夢同行》歌曲，我們希望透過短片，為大家送上正能量，同時為世界各地受新冠肺炎影響的人送上擁抱，讓大家於抗疫路上不再孤單。

請大家一起訂閱香港麥當勞叔叔之家慈善基金Youtube頻道、觀看[家]· 多一點愛短片並捐款：

During the pandemic of COVID-19, Ronald McDonald House Charities have received numerous in-kind donation from different sponsors, e.g. face masks and pandemic prevention materials. RMHC Hong Kong assists sick children and their families in overcoming the impact of coronavirus outbreak. We would like to take this opportunity to express our sincere gratitude to all donors for their generous contributions. .

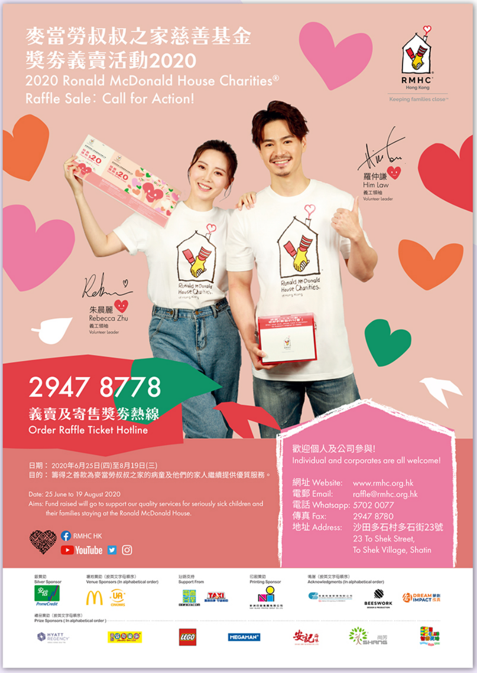
We also thank Mr. Sam Hui for writing the song 'Walk with dream and happiness' for us, as well as donate and visit the families who stayed at the House. We have prepared a video to give positive energy and let general public know that they are not alone on the way to fight the epidemic.

Please subscribe the Youtube channel of Ronald McDonald House Charities, watch 'Give a Little Love' Video and make donation.:

[家]· 多一點愛短片
Give a Little Love

籌款活動
Fundraising Campaign

慈善獎券義賣活動 2020
Raffle Ticket Sale 2020



麥當勞叔叔之家慈善基金
獎券義賣活動2020

2020 Ronald McDonald House Charities®
Raffle Sale: Call for Action!

RMHC Hong Kong
Keeping families close™

羅仲謙 Him Law
義工領袖
Volunteer Leader

朱晨麗 Rebecca Zhu
義工領袖
Volunteer Leader

2947 8778
義賣及寄售獎券熱線
Order Raffle Ticket Hotline

日期： 2020年6月25日(四)至8月19日(三)
目的： 籌得之善款為麥當勞叔叔之家的病童及他們的家人繼續提供優質服務。

Date: 25 June to 19 August 2020
Aims: Fund raised will go to support our quality services for seriously sick children and their families staying at the Ronald McDonald House.

RMHC HK
YouTube

歡迎個人及公司參與!
Individual and corporates are all welcome!

網址 Website: www.rmhc.org.hk
電郵 Email: raffle@rmhc.org.hk
電話 Whatsapp: 5702 0077
傳真 Fax: 2947 8780
地址 Address: 沙田多石村多石街23號
23 To Shek Street,
To Shek Village, Shatin

銀贊助 Silver Sponsor
場地贊助（按英文字母順序） Venue Sponsors (In alphabetical order)
Support From
印刷贊助 Printing Sponsor
鳴謝（按英文字母順序） Acknowledgments (In alphabetical order)
禮品贊助（按英文字母順序） Prize Sponsors (In alphabetical order)

讓您的暑假變得更有意義！我們誠意邀請您和家人、朋友一起購買及參與寄售獎券，為麥當勞叔叔之家的病童籌款！您的善心絕對能幫助有需要的病童及其家人！

截止日期：2020年7月31日

義賣及寄售熱線：2947 8778

今年我們成功邀請羅仲謙先生及朱晨麗小姐擔任活動義工領袖，海報拍攝已於5月24日順利完成。

Spend your summer in a meaningful way! We sincerely invite you to purchase and help us selling the raffle tickets with your family and friends to raise fund for our sick children! Your tremendous effort will be much appreciated by those families in need!

Deadline: 31 July 2020

Order Raffle Ticket Hotline: 2947 8778

The photoshoot of the charity raffle ticket sale poster was completed on 24 May. Mr. Him Law and Ms. Rebecca Chu were invited to be our volunteer leaders of this activity.

義賣及寄售網址
Order Raffle Ticket Website

RBC Trade for the Kids @ Home

香港麥當勞叔叔之家非常榮幸成為今年度#RBCTradefortheKids @ Home的受惠機構。加拿大皇家銀行一直關心本地兒童福利，他們透過上述活動為家舍籌得港幣$388,000善款！感謝他們慷慨捐贈，讓更多病童受惠，享用「家以外的家」服務及其他全面支援。

We are thrilled to be one of the beneficiaries of #RBCTradefortheKids @ Home. Today it has been announced at their annual RBC Trade for the Kids event that Royal Bank of Canada raised HK$388,000 for RMHC Hong Kong. Thank you for their generosity on supporting sick children and their families.

RBC®
TRADE FOR THE KIDS @HOME

詳情請瀏覽
Learn More

肺容量挑戰
Lung Capacity Challenge

RMHC
Iris Wong 黃婷婷
Executive Director 總幹事
#LungCapacityChallenge #RMHCHK

香港麥當勞叔叔之家早前發起 #肺容量挑戰，希望透過簡單吹泡泡遊戲令社會大眾關注肺部健康之餘，同時關心一眾患有重病的兒童及其家人。挑戰得到大眾響應，包括藝人、病童家庭、愛心伙伴等等。歡迎您參與挑戰，為更多病童送上溫暖的抱抱！

挑戰步驟：
1. 準備一杯清水、飲筒及計時器。
2. 用飲筒向水中吹氣時錄影及計時。
3. 吹泡泡的時間比點名邀請參與者短，需捐款予麥當勞叔叔之家。
4. 上載片段到社交媒體，使用活動Hashtag #肺容量挑戰。
   #RMHCHK 及 Tag 3位朋友，邀請他們參與

RMHC Hong Kong recently raised the #LungCapacityChallenge to raise concern on sick children and their families as well as lung health. A lot of artists, sick children families, and love companions participated in this challenge. Let's join and give your love to the sick children and their families.

Steps:
1. Prepare a cup of water, a straw, and a timer.
2. Set up camera and timer, place the straw in the glass and blow bubbles.
3. Blow bubbles longer than your nominee or donate to RMHC Hong Kong.
4. Upload the video to social media, using our hashtag and tag 3 friends to participate.

捐款網站
Donate Online

2947 8778
rmh@rmhc.org.hk
www.rmhc.org.hk

香港沙田多石村多石街23號
23 To Shek Street, To Shek Village,
Shatin, Hong Kong

RMHC HK Like